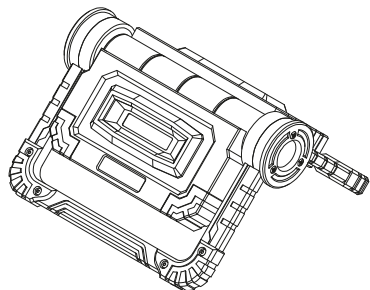


PL Naświetlacz LED / EN LED floodlight / DE LED-Außenstrahler / RU Светодиодный проектор / CS Světlořetel LED / SK LED reflektor / HU LED reflektor / HR LED reflektor za osvajanje / FR Projecteur LED / ES Proyector LED / IT Proiettore a LED / RO Reflector LED / LT LED prožektorius / LV LED prožektors / ET LED prožektor / PT Projektor LED com sensor de movimento / BE Svetlořednyj prožektor / UK Світлодіодний прожектор / BG LED прожектор / SL LED-reflektor / BS LED reflektor za osvajanje / SRP LED reflektor za osvajanje / SR LED reflektor za osvajanje / MK LED reflektori / MO Reflector LED / AM ԼԵԴ Լուսավորողական լուսարձակ / AZ LED proyektor / KA LED ზედიღვეთქობა / KK Жарықдиодты прожектор / KY Жарық диоддуу прожектор / TG Прожектори LED / TK LED suw çyşary / UZ LED proyektor



LD-WORKY-2X10W-64	2x10W	1200lm	560g




PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique : / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs continde o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šis produktas yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietviek gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt on fonte de luz de classe de eficiência energética: / FR Este produit onfem une fonte de luz de classe de efficacité énergétique: / BE Tātų produkt zmychae kryńcynų swiatła klasae energoefektywnośc: / UK Цей виріб мистить джерело свiтла класу енергоефективност: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovoj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klasa na energetska efikasnost: / MO Acest produs continde o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ըստ արարվածը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinifinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA Չի 3-նրդուղծը ծրագրված շնորհաշնորհակցության չունեն անհատական ֆունկցիոն: / KK Бу өнімде қуан үнемдеуі сапаныңдағы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндүү классты жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти мажур дором манбаи нур дараҷаи самаранони энергия мөбошад: / TK Bu önumde yağylyk çeşmesi energiya netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samardorligi sinifidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

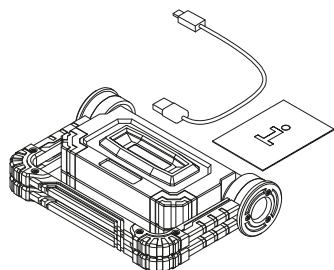
LD-WORKY-2X10W-64	LD-WORKY-2X10W-64-EZS	

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékinдекс: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produktu indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks pruductu: / UK Индекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks na proizvoda: / MO Index produs: / AM Արարվածի ինդեքս: / AZ Məhsul indeks: / KA 3-նրդուղծის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулот: / TK Haryt görkezijisi: / UZ Mahsulot indeks:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LV Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks žródła swiatła: / UK Индекс джерела свiтла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Indeks na izvor na svetlina: / MO Index sursă de lumină: / AM Լույսի աղբյուրի ինդեքս: / AZ İşıq mənbəyini indeks: / KA Երկուտեսանի ֆունկցիոնի ռդուղծը: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yağylyk çeşmesini görkezijisi: / UZ Yorug'lik manbai indeks:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer significativement de paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferite de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parámetros do produto. / PT Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parámetros do produto. / BG Параметри на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda: / SRP Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametri na izvorot na svetlinu može značajno da se razlikujuvada od parametrite na proizvod. / MO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferite de parametrii produsului. / AM Լույսի աղբյուրի պարամետրերը կարող են օգտակար են տարբերվել արարվածի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA Երկուտեսանի ֆունկցիոնի ռդուղծը ծրագրված շնորհաշնորհակցության չունեն անհատական ֆունկցիոնները: / KK Бу өнімде қуан үнемдеуі сапаныңдағы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндүү классты жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти мажур дором манбаи нур дараҷаи самаранони энергия мөбошад: / TK Bu önumde yağylyk çeşmesi energiya netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samardorligi sinifidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sustav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta satāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Svkad namplekta / UZ Svkad nabor / BG Svkad na komplekta / SL Sestava kompleta / BS Sustav kompleta / SRP Sustav kompleta / SR Sustav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include / AM Արարվածի կազմը / AZ Bu set adəşğıdərindən ibarətdir: / KA Չի 3-նրդուղծը ծրագրված շնորհաշնորհակցության չունեն անհատական ֆունկցիոնները: / KK Кордаганы жынхтык құрамы / KY Топтомдуу курамы / TG Махсулоти мажур аз инжор иборат аст: / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborot:



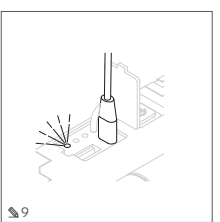
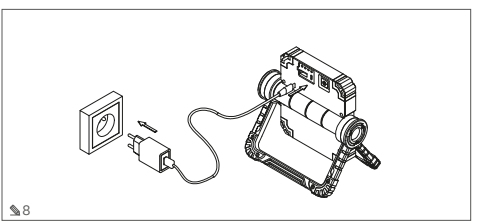
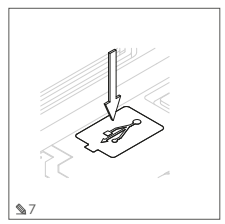
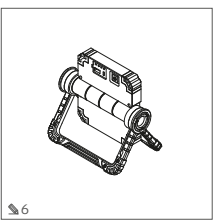


gözün zayılanınamayına sebəb bolup bilər. / **UZ** Yoruml'ik nurini bevosita ko'zga yo'naltınamıg. Chiroqdan chiqadigan yoruml'ik ko'zni shikastilası mumkın.

/ **SR** Priprema za korištenje / **MK** Подготовка za работа / **MO** Pregătirea de exploatare / **AM** Luajshuarshuarshuanlısh wıshıshuarshuar / **AZ** İstifadadan əvvəl ik addımlar / **KA** ზონდოთ ბანძობის გავმუხრებამდე / **KK** Жумушка дайындык / **KY** Жумушка даярдоо / **TG** Қадамхи аввал пеш аз истифода / **TK** Ulanıymazdan ozal ilkinji adımler / **UZ** Ishlatıshdan oldingi dastlabki odımlar

**PL** Nie dopuszczaj do przegrzewania latarki/baterii! Przegrzanie baterii może doprowadzić od wybuchu i uszkodzenia ciała. / **EN** Protect the flashlight / batteries from overheating! Overheating the batteries may result in an explosion and an injury hazard. / **DE** Vermeiden Sie das Überhitzen der Lampe/Des Akkus! Die Überhitzung der Batterie kann zu einer Explosion und zu Verletzungen führen. / **RU** Не допускайте перегрева фонарика/аккумулятора! Перегрев аккумулятора может привести к взрыву и телесным повреждениям. / **CS** Nedopusťte přehřátí svítky/ baterii! Přehřátí baterie může způsobit výbuch a zranění. / **SK** Zabráňte, aby sa baterka/baterie prehriali! Ak sa baterie príliš zohrejú, môžu dôjsť k výbuchu a úrazu. / **HU** Ne hagyja, hogy a zseblámpa/akkumulátor túlmelegedjen! Az akkumulátor túlmelegedése robbanást és személyi sérülést okozhat. / **HR** Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregrijaju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i telesne ozljede. / **FR** Ne surchauffez pas la torche/le pile ! La surchauffe de la pile peut provoquer une explosion et des blessures corporelles. / **ES** No permita que la linterna / batería se sobrecaliente! El sobrecalentamiento de la batería puede provocar una explosión y lesiones personales. / **IT** Evitare di surriscaldare la torcia/le pile! Il surriscaldamento delle pile può causare un'esplosione e lesioni. / **RO** Nu permiteți lănternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălzirea bateriei poate duce la o explozie și vătămări corporale. / **LT** Nėleiskite žibintuvelei / baterijos perkaitis! Bateriai perkaitimas gali sukelti sprogimą ir kūno sužalojimą. / **LV** Nepieļaujiet lukturi/bateriju pārkaršanu! Bateriju pārkaršana var novest pie sprādziena un traumām. / **IT** Mittere lasta taskuamobil/bateriei ille kuomeuedat! Patarei Ulekuomeuenime ille rōijūastada plahuvastu a kehāvagastusi. / **ET** Vajut ei sobraoqneamietu da lanterna/põhila A pile sobraoqneamietu pode explodird e causr lesõbes corpõrals. / **BE** Ne dopuščajte peragravaz bataraiki/batarajik! Peragrav bataraiki može privesti do vibuxu i poškõdzenia tiala. / **BG** Da ne se dopuštaz prergvazna na fenera/batarija! Prergvaznoto na baterijata može da doveđe do eksplozija i naravanjan na tialo. / **SL** Ne dopuštate, da bi prišlo do pregrejanja svetilke/ baterije! Pregrete baterije lahko povzročijo eksplozijo in telesne poškodbe. / **SR** Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregrijaju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i telesne povrede. / **MK** Ne dozvoljavajte batarijska lampa da se pregreje! Pregrrevanja može da predizvika eksplozija i telesna povreda. / **MO** Nu permiteți lănternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălzirea bateriei poate duce la o explozie și vătămări corporale. / **AM** Ułi qõrnułapşaqnıq wıshıshuarshuar/şuarluruq. Şuarluruqñ qõrnułapşaqnıq kıluruq e şuarıwazıwazı şuarıwazı e şıwazıwazı. / **AZ** Fənər/bataryeyə haddindən artıq istilikdən qorunulrı. Bataryeyəlm ilfat dərəcədə qızması partlayış və fiziki xəsarət təhlükəsi ilə nəticələnə bilər. / **KA** დოვიკავთი ფანარი / აკუმულატორი გაცხელებისგან. აკუმულირებების გაცხელებიგან მძივლობა გამოიწივოს ავფთვება და ტრავმის სანიშნობა. / **KK** Шамды/аккумуляторды қатты қыздырмаңыз! Аккумулятордың қызып кетуі жаратылас және жарақатқа әкелуі мүмкін. / **KY** Кол чыракты/батареяны ысытпаңыз! Батареянын ысып кетиши жарылугу жана жарақатқа алып келиши мүмкүн. / **TG** Фоныс/батареяро аз гармшавии аз ҳад зиёд муҳофизат қунед! Аз ҳад зиёд гарм шудани батареяро метавонад боиси тарқиш ва хатари бардоштани чароҳат гардад. / **TK** Elcyranı / bataryalary aşaz gyzımkadan goraň! Bataryalary aşaz gyzımya partlamaga we şikes ýetmegine sebäb bolup biler. / **UZ** Chiroqni/bataryalary haddan tashqari qizib ketishdan saqlang! Bataryalaryning haddan tashqari qizib ketishi portlash va shikastlanishiga olib ketishi mumkin.

**PL** Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator do pełna. / **EN** Charge the battery fully before the first use. / **DE** Vor der Inbetriebnahme den Akku voll aufladen. / **RU** Перед первым использованием необходимо полностью зарядить аккумулятор. / **CS** Před prvními použitím baterii plně nabijte. / **SK** Akumulator pred prvým použitím úplne nabite. / **HU** Az első használat előtt teljesen töltsd fel az akkumulátort. / **HR** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **FR** Charger complètement l'accumulateur avant de l'utiliser pour la première fois. / **ES** Cargar la batería completamente antes de usarla por primera vez. / **IT** Prima del primo utilizzo caricare completamente la batteria. / **RO** Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare. / **LT** Prieš pirmąjį naudojimą reiklia pilnai įkrauti akumuliatorių. / **LV** Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. / **ET** Enne esimest tulesu abut täielikult laadida. / **PT** Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria. / **BE** Перед першим використанням треба повністю зарядити акумулятор. / **BG** Преди първото използване трябва напълно да заредите акумулятора. / **SL** Pred prvo uporabo je treba do konca napolniti baterijo. / **SR** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **SRP** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **SR** Pre svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **MK** Napolnite va batarijaya celonju pred prvata upotreba. / **AM** Učargatı kompleat bateriay înainte de prima utilizare. / **AZ** İlk istifadədən əvvəl bataryeyı tam doldurun. / **KA** ზონდოთ გამოყენებამდე სრულფასოვნად ავტვინებთ აკუმულატორს. / **KK** Аккумуляторды биринчи рет колданар алдында толук зарядтаңыз. / **KY** Батареяны биринчи жолу колдонуудан мурун толук кубаттаңыз. / **TG** Пеш аз истифодаи аввал батареяро заряддор қунед. / **TK** İlkinji gezek ulanımadan ozal bataryeyı doly gũyũclendĩrĩn. / **UZ** Birinchi foydalanishdan oldin bataryeyı to'liq quvvatlang.



**PL** Podczas przechowywania i transportu należy zabezpieczyć latarkę przed przypadkowym włączeniem. / **EN** Secure the flashlight against powering on inadvertently when in transport. / **DE** Während der Aufbewahrung und des Transports ist die Lampe gegen zufälliges Einschalten zu sichern. / **RU** Во время хранения и транспортировки необходимо защитить фонарик от непреднамеренного включения. / **CS** Během skladování a přepravy zajistěte svítku proti neúmyslnému zapnutí. / **SK** Batearu pred uchovávaním a prepravou zabezpečte pred náhodným zapnutím. / **HU** A zseblámpát véletlen bekapcsolás ellen biztosítsa tárolás és szállítás. / **HR** Tijekom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **FR** Placez la torche de manière à éviter toute mise en marche accidentelle pendant le stockage et le transport. / **ES** Proteja la linterna contra el encendido involuntario durante el almacenamiento y el transporte. / **IT** Durante lo stoccaggio e il trasporto proteggere la torcia da un'accensione accidentale. / **RO** Protejati lănterna de pornire neintenționată în timpul depozitării și transportului. / **LT** Saugojimo ir transportavimo metu apsaugokite žibintuvėlį nuo netyčinio įsijungimo. / **LV** Uzglabāšanas un transportēšanas laikā aizsargāiet lukturi pret nejaušu ieslēģšanu. / **ET** Hoiatamise ja transpordil ajal tuleb taskulamp juhusliku sisselülitumise eest turvata. / **PT** Durante o armazenamento e transporte, proteja a lanterna contra uma ativação acidental. / **BE** Падчас захоўвання і транспартацыі трэба ахоўваць літарак ад выпадковага ўпадка. / **UK** При зберіганні і транспортуванні необхідно захистити ліктар від випадкового включення. / **BG** Во време на съхранение и транспорт трябва да защитите фенера срещу случайно включване. / **SL** Med hrnjenjem in prevozom mora biti svetilka zavarovana pred možnostjo nenamernega vklopa. / **SR** Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **SRP** Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **SR** Tokom čuvanja i transporta, zaštitite baterijsku lampu od slučajnog uključivanja. / **MK** Za vreme na skladiřanje i transport osigurere se deka nema za nenamerno uključivanje. / **MO** Protejati lănterna de pornire neintenționată în timpul depozitării și transportului. / **AM** Դաշխանահանում և տեղափոխման ժամանակ պաշտպանվել պաշտպանվել պաշտպանվելից և վաշտպանվելից լինել անսխառտակ վաշտպանից. / **AZ** Dəşimə zamanı fənarın təsadüfən yanmasıcaşından əmin olun. / **KA** ტრანსპორტირებისას დოვიკავთი ფანარი უზებდო ნებზობებზე. / **KK** Сактау және тасымалдау кезінде шамды абыссыздан қосылудан қорғау керек. / **KY** Сактоо жана ташуу үчүндүз кол чырақ кокусунан күйчүшүн көргөлуү керек. / **TG** Фонысро аз ноҳос фурузон шудан хангомни нақийэт эмин ниҳоҳ доред. / **TK** Goçurilayın wagty elcyranıy alyňşy bilen açylımagıny bıñlı alyň. / **UZ** Tashish paytida chiroqni tasodifan yoqishdan himoyalang.

**PL** Miganie kontrolki oznacza ładowanie akumulatora. Po pełnym naładowaniu akumulatora kontrolka świeci światłem ciągłym. / **EN** The LED flashes as long as the battery is being charged. The LED stays steadily on once the battery has been fully charged. / **DE** Die blinkende Kontrollleuchte bedeutet, dass der Akku geladen wird. Nach dem vollständigen Aufladen des Akkus schaltet die Kontrollleuchte auf Dauerlicht um. / **RU** Мигание контрольного индикатора обозначает процесс зарядки аккумулятора. После полной зарядки аккумулятора контрольный индикатор светится постоянно. / **CS** Blikající kontrolka znamená, že se baterie nabíjí. Po úplném nabití baterie se kontrolka rozsvítí stálým světlem. / **SK** Keď sa akumolátor nabija, kontrolka bliká. Keď sa akumolátor úplne nabije, kontrolka svieti stálym svetlom. / **HR** A visszatűző lámpa villogása az akkumulátor töltésére utal. Az akkumulátor teljes feltöltését követően a lámpa folyamatosan világít. / **HU** Az Aki kontrolóra világít, ami azt jelenti, hogy a batéria tölten van. Amikor a batéria teljesen feltöltődött, a kontrolló világít állandóan.

**PL** Przygotowanie do eksploatacji / **EN** First steps before use / **DE** Vorbereitung zum Betrieb / **RU** Подготовка к работе / **CS** Příprava k použití / **SK** Priprava na použitie / **HU** Előkészítés használatához / **HR** Priprema za korištenje / **FR** Avant utilisation / **ES** Preparación para la operación / **IT** Preparazione per l'utilizzo / **RO** Pregătirea de exploatare / **LT** Paruošimas eksploataivimui / **LV** Sagatavošana lietošanai / **ET** Kasutamiseks ettevalmistamine / **PT** Preparação para a utilização / **BE** Падрыхтоўка да эксплуатацыі / **UK** Підготовка до експлуатації / **BG** Подготвяване за експлоатация / **SL** Priprava za uporabo / **SR** Priprema za korištenje / **SRP** Priprema za korišćenje

FR Lorsque le voyant clignote, l'accumulateur est en charge. Lorsque l'accumulateur est complètement chargé, le voyant s'allume en continu.

ES La luz intermitente significa que la batería se está cargando. Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora se ilumina permanentemente.

IT Il lampeggiamento della spia indica che la batteria si sta ricaricando. Quando la batteria è completamente ricaricata, la spia è accesa in modo permanente.

RO Lumina intermitentă înseamnă că bateria se încarcă. Atunci când bateria este complet încărcată indicatorul luminează în mod continuu.

LT Mirksintis indikatorius reiškia, kad akumuliatorius kraunasi. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, indikatoriaus lemputė šviečia nuolat.

LV Indikators mirgošana nozīmē akumulatora lādēšanu. Pēc pilnīgas akumulatora uzlādēšanas indikators deg ar pastāvīgu gaismu.

ET Kontroll-lambi vilkumise tähendab aku laadimist. Pärast aku täielikku täislaadimist põleb aku kontroll-lamp pidevalt tulega.

PT O diodo a piscar significa o processo de carregamento em curso. Quando a bateria estiver completamente carregada, o diodo emite a luz contínua.

BE Kall kontrolnaja lampična mirga, gata značyšč, što traba padzaradživaŭ akumuljator. Pasja poŭnoj padzaradžki akumuljatora kontrolnaja lampična budže garščy uŭsiev čas.

UK Миготіння індикатора означає зарядку акумулятора. Після повної зарядки акумулятора індикатор горить постійно.

BG Мигането на контролния индикатор означава зареждане на акумулатора. След пълното зареждане на акумулатора контролният индикатор свети с постоянна светлина.

SL Utripanje kontrolne lučke pomeni, da se baterija polni. Ko je baterija popolnoma napolnjena, sveti lučka neprekinjeno.

BS Ako kontrolna lampica treperi to znači da se baterija puni. Nakon potpunog punjenja baterije, kontrolna lampica će neprekidno svijetliti.

SRP Ako kontrolna lampica treperi to znači da se baterija puni. Nakon potpunog punjenja baterije, kontrolna lampica će neprekidno svijetliti.

SR Ako kontrolna lampica treperi to znači da se baterija puni. Nakon potpunog punjenja baterije, kontrolna lampica će neprekidno svijetliti.

MK Трепкането на контролниот светло значи дека батеријата се полни. Кога батеријата е целосно наполнета контролното светло свети непрестано.

MO Lumina intermitentă înseamnă că bateria se încarcă. Atunci când bateria este complet încărcată indicatorul luminează în mod continuu.

AM Երբ ցուցիչի լույսը թափանցում է, մարտկոցը լիցքավորվում է: Երբ մարտկոցը լիցքվում է, ցուցիչի լույսը մշտապես միացված է:

AZ Batareya dolduqda LED işıq da yanıb-sönməyə davam edir. Batareya tam dolduqdan sonra LED işıq sabit şəkildə yanır.

KA LED ციხვებზე მამნი, როდესაც კვების ულტრამწიბო იტენება. LED სტატუსორულად ანთებული ირბა კვების ულტრამწიბის სრულად დაუმუბუნის შემდეგ.

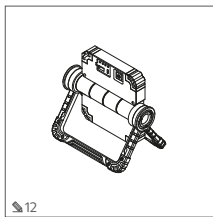
KK Бақылау индикаторы жыпылтықтаса, аккумулятор заряддалы жағданы. Аккумулятор толық зарядталғанда, индикатор шамы тұрақты жанғын тұрады.

KY Индикатор жарыгы күйгөндө, батарея кубаттангы жатканы билдирет. Батарея толук кубатталганда, көрсөткүч үзгүлтүксүз күйтү турат.

TG LED to dami zariddor shudani batarae miedurabad. Pas az zariddor shudani batarae, nuri LED ba tavri dimiyi furuzon memonad.

TK LED çyra batareya zarýad alýan wagty ýanýr-öçýýär. LED çyra batareya doly zarýad alandan soň, ýygýderli işleýär.

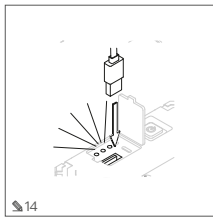
UZ Batareya quvvatlanayotganda LED yonib-o'chib turadi. Batareya to'liq quvvatlanigandan keyin LED uzluksiz yonadi.



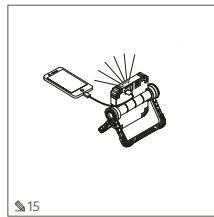
12



13



14



15

PL Latarka może być używana do ładowania urządzeń przenośnych (jako Power Bank). Świecenie niebieskiej diody oznacza ładowanie. Po zakończeniu ładowania niebieska dioda gaśnie.

EN The flashlight can charge mobile devices (by working like a powerbank). The blue LED is on when a connected device is being charged. The blue LED is off when the connected device has been charged.

DE Die Lampe kann zum Aufladen von mobilen Geräten verwendet werden (als Power Bank). Das Leuchten der blauen Leuchte zeigt den Ladevorgang an. Nach dem Abschluss des Aufladens erlischt die blaue Leuchte.

RU Фонарик может использоваться для зарядки переносных приборов (как Power Bank). Подсветка индикатора синего цвета обозначает процесс зарядки. После окончания процесса зарядки индикатор синего цвета гаснет.

CS Světlník lze použít k nabíjení mobilních zařízení (jako Power Bank). Modré světlo diody signalizuje nabíjení. Po dokončení nabíjení modrá dioda zhasne.

SK Bateria sa môže používať na nabíjanie mobilných zariadení (ako powerbank). Keď sa nabíja, svieti modrá kontrolka. Keď sa nabíjanie skončí, modrá kontrolka zhasne.

HU A zseblámpa mobil eszközök töltesére használható (Power Bank-ként). A töltést a kék LED lámpa jelzi. A töltés befejezésekor a kék LED lámpa kialszik.

FR Bateriajka lampo može se koristiti za punjenje prijenosnih uređaja (kao Power Bank). Ako svijetli plava dioda, znači da se uređaj puni. Kad se punjenje završi, plava dioda će se gasiti.

PL Latarka może być używana do ładowania urządzeń przenośnych (jako Power Bank). Świecenie niebieskiej diody oznacza ładowanie. Po zakończeniu ładowania niebieska dioda gaśnie.

EN The flashlight can charge mobile devices (by working like a powerbank). The blue LED is on when a connected device is being charged. The blue LED is off when the connected device has been charged.

DE Die Lampe kann zum Aufladen von mobilen Geräten verwendet werden (als Power Bank). Das Leuchten der blauen Leuchte zeigt den Ladevorgang an. Nach dem Abschluss des Aufladens erlischt die blaue Leuchte.

RU Фонарик может использоваться для зарядки переносных приборов (как Power Bank). Подсветка индикатора синего цвета обозначает процесс зарядки. После окончания процесса зарядки индикатор синего цвета гаснет.

CS Světlník lze použít k nabíjení mobilních zařízení (jako Power Bank). Modré světlo diody signalizuje nabíjení. Po dokončení nabíjení modrá dioda zhasne.

SK Bateria sa môže používať na nabíjanie mobilných zariadení (ako powerbank). Keď sa nabíja, svieti modrá kontrolka. Keď sa nabíjanie skončí, modrá kontrolka zhasne.

HU A zseblámpa mobil eszközök töltesére használható (Power Bank-ként). A töltést a kék LED lámpa jelzi. A töltés befejezésekor a kék LED lámpa kialszik.

FR Bateriajka lampo može se koristiti za punjenje prijenosnih uređaja (kao Power Bank). Ako svijetli plava dioda, znači da se uređaj puni. Kad se punjenje završi, plava dioda će se gasiti.

PL Latarka może być używana do ładowania urządzeń przenośnych (jako Power Bank). Świecenie niebieskiej diody oznacza ładowanie. Po zakończeniu ładowania niebieska dioda gaśnie.

EN The flashlight can charge mobile devices (by working like a powerbank). The blue LED is on when a connected device is being charged. The blue LED is off when the connected device has been charged.

DE Die Lampe kann zum Aufladen von mobilen Geräten verwendet werden (als Power Bank). Das Leuchten der blauen Leuchte zeigt den Ladevorgang an. Nach dem Abschluss des Aufladens erlischt die blaue Leuchte.

RU Фонарик может использоваться для зарядки переносных приборов (как Power Bank). Подсветка индикатора синего цвета обозначает процесс зарядки. После окончания процесса зарядки индикатор синего цвета гаснет.

CS Světlník lze použít k nabíjení mobilních zařízení (jako Power Bank). Modré světlo diody signalizuje nabíjení. Po dokončení nabíjení modrá dioda zhasne.

SK Bateria sa môže používať na nabíjanie mobilných zariadení (ako powerbank). Keď sa nabíja, svieti modrá kontrolka. Keď sa nabíjanie skončí, modrá kontrolka zhasne.

HU A zseblámpa mobil eszközök töltesére használható (Power Bank-ként). A töltést a kék LED lámpa jelzi. A töltés befejezésekor a kék LED lámpa kialszik.

FR Bateriajka lampo može se koristiti za punjenje prijenosnih uređaja (kao Power Bank). Ako svijetli plava dioda, znači da se uređaj puni. Kad se punjenje završi, plava dioda će se gasiti.

PL Latarka może być używana do ładowania urządzeń przenośnych (jako Power Bank). Świecenie niebieskiej diody oznacza ładowanie. Po zakończeniu ładowania niebieska dioda gaśnie.

EN The flashlight can charge mobile devices (by working like a powerbank). The blue LED is on when a connected device is being charged. The blue LED is off when the connected device has been charged.

DE Die Lampe kann zum Aufladen von mobilen Geräten verwendet werden (als Power Bank). Das Leuchten der blauen Leuchte zeigt den Ladevorgang an. Nach dem Abschluss des Aufladens erlischt die blaue Leuchte.

RU Фонарик может использоваться для зарядки переносных приборов (как Power Bank). Подсветка индикатора синего цвета обозначает процесс зарядки. После окончания процесса зарядки индикатор синего цвета гаснет.

CS Světlník lze použít k nabíjení mobilních zařízení (jako Power Bank). Modré světlo diody signalizuje nabíjení. Po dokončení nabíjení modrá dioda zhasne.

SK Bateria sa môže používať na nabíjanie mobilných zariadení (ako powerbank). Keď sa nabíja, svieti modrá kontrolka. Keď sa nabíjanie skončí, modrá kontrolka zhasne.

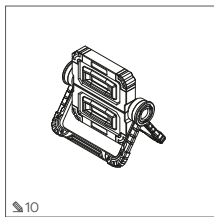
HU A zseblámpa mobil eszközök töltesére használható (Power Bank-ként). A töltést a kék LED lámpa jelzi. A töltés befejezésekor a kék LED lámpa kialszik.

FR Bateriajka lampo može se koristiti za punjenje prijenosnih uređaja (kao Power Bank). Ako svijetli plava dioda, znači da se uređaj puni. Kad se punjenje završi, plava dioda će se gasiti.

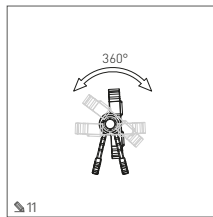
PL Latarka może być używana do ładowania urządzeń przenośnych (jako Power Bank). Świecenie niebieskiej diody oznacza ładowanie. Po zakończeniu ładowania niebieska dioda gaśnie.

EN The flashlight can charge mobile devices (by working like a powerbank). The blue LED is on when a connected device is being charged. The blue LED is off when the connected device has been charged.

PL Regulacja nachylenia / EN Tilt control / DE Neigungseinstellung / RU Регулировка наклона / CS Nastavení sklonu / SK Nastavenie sklonu / HU Dőlésszög beállítás / FR Poutavijanje nagiba / FR Réglaage d'inclinaison / ES Ajuste de inclinación / IT Regolazione dell'angolo / RO Reglare înclinării / LT Pakreipimo regulavimas / LV Slīpuma regulēšana / ET Kalde reguleerimine / PT Ajuste de inclinação / BE Reguleringe nahting / UK Регулювання нахилу / BG Регулиране на наклона / SL Nastavitev nagiba / BS Postavijanje nagiba / SRP Podešavanje nagiba / SR Podešavanje nagiba / MK Прилагодување на аголот / MO Reglare înclinării / AM Թեղեղնայն վարդարկրում / AZ Maillik nazaratı / KA ფანების კონტროლი / KK Көлбейлікті реттеу / KY Эңкейтуу туралло / TG Назорати нархиш / TK Egis dolandırıyyı / UZ Nishabni boshqarish



10



11

PL Praca jako Power Bank: / EN Powerbank mode / DE Betrieb als Power Bank: / RU Работа в качестве Power Bank: / CS Funkce Power Bank / SK Použitie ako powerbanka: / HU Működés Power Bank-ként: / HR Rad u funkciji Power Banka: / FR Fonctionnement comme Power Bank: / ES Trabajo como banco de energía: / IT Funzionamento in modalità di Power Bank: / RO Funcționarea ca Power Bank: / LT Veikimas nešiojamą įkroviklio režime: / LV Darbība kā Power Bank: / ET Töötamine akupangana: / PT Função de Power Bank: / BE Праца ў якасці Power Bank: / UK Робота в якості Power Bank: / BG Работа като Power Bank: / SL Delovanje kot Power Bank: / BS Rad u funkciji Power Banka: / SRP Rad u funkciji Power Banka: / SR Rad u funkciji Power Banka: / MK Работо како Power Bank: / MO Funcționarea ca Power Bank: / AM Աշխատանք որպես Power Bank / AZ Powerbank rejimi / KK Powerbank режімі / KY Power Bank reitidje žumjus istey / KY Power Bank kаbаrоrоmо / TG Реҷаи Powerbank / TK Powerbank tertibi / UZ Powerbank rejimi:







przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbiórki zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nezáporné skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, by se měl zařízení zakoupit. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

SK Symbol označuje selektívny zber použitého elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania týchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadů vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

HU A jelölés a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelentheti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekéből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetszabó módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzatokkal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az érkeztetési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektrone i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te zbog zahtijevaju poseban oblik obrade, posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponente nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sbornje mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektrone i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbirati korištenu elektriku i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu, și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate intr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinami gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudojatos privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektriniams ir elektroniniams įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudojotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atitinkamą surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, radite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareizā rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīt atkritumu pārstrādi. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvotos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošs pašvaldības iestāžu, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiņniecībai ir, veicot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).







мешавад, дахл дардад ва он муқаддату истеъмолчи махсусоти дар маънои моддаи 568<sup>1</sup> Кодекси шаҳрванди овардашуда махсус намеёбад.

TK GTV Polska tarayandun yiglan edinen ünümiñ ömri, ayır-ayır bölüklerini ulanmagga laýyklygy esasynda hasaplanan ünümiñ o'rtaça ömrünüñ aýlaýdyr we ol Rajat kodeksiniñ 568<sup>1</sup> qansynda görkezilen ünümiñ tamamlanýan senesini görkezmeýär.

UZ Mahsulotning GTV Poland tomonidan e'lon qilingan ishlah muddati uning alohida qismilaridan foydalanilgan yaroqliqli asosida hisoblangan mahsulotning o'rtaacha ishlah davomiyligini anglatadi va Fugorolik Kodeksining 568-moddasida nazarda tutilgan mahsulotning yaroqliqlik muddatini tashkil etmaydi.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Użyj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (szarzenie, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.

• Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.

- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisungen für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подliegt гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chawwal street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

Ro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Neodtékajte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Neodpíjajte svítidlo ke zdroji pod napätím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zvyďte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či oprav zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Neodtýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adapter k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom v skruti.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upínania. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratok pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v vyhlásení o zhode.

## HU

- A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabill vagy rezgésre hajlamos felületre szerelhető.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és títelt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.

- A megadott teljesítmény és fénymáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjedik ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűtlen személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkesztet vagy a műszaki tudalonságok bármilyen nem módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (éregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) webloldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakti tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamoćama koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemikalija ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o skladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après reliaer l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie. Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
  - Instalarea poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și știfturi potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este

- proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicării de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampiųjį elementų (įskaitant šviesinančius LED diodus).
- Negalima jungti šviesuoto prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviesuotą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima jungti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neuorudyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skydsio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl maitinimo įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už dėl kokius struktūros ar technines specifikacijas pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērotiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšana drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekļi ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kurās piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēluju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrātnājus. Neļaujiet šķidrām plūsmām nokārt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumam un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaļķiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).



Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievēš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ūģe kasutāja ja seadme ohutu funkcionēerimise tagamisesk tuleb toimida kooskõlas teinendusehendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega isikud.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puududa (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust või tõi toiteplokiگا ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiگا ühendada ja alles seejärel võrgutoitu.
- Keelatud on paigaldada seadete ebatavalisele või vibratsiooni allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavatel kruvidel tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud toimetust. Kui teisisi antud ei ole on seade kohandatud töökis normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõim ei ühenda +/5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügiagentiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingekest tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigustest ja kahjuste eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia de respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Dla zabezpieczenia prawidłowej eksploatacji i bezpiecznego funkcjonowania instalacji niezbędna jest przestrzeżenie z instrukcją przy eksploatacji.

- Nieobchodno zażycie odłączający ad elektrasetki przed paczatkam ustanowki, konserwacji albo remontu abstalwaniania.
- Ustanowku moza zdysionacz wykluczona persanz z adlawednymi pażnaczoctwami.
- Ustanowku trzeba zdysionacz zrodza z dzemochi prawilami.
- Nie dokracznia elementu zbud na naprężeniam (w tym luzie swiatlodiodów i pļamczach).
- Zabranianca zlmucz armaturu z silkawalnikam, a tolyki pasly ztęga - silkawalnik z elektrasetki.
- Zabranianca ustalewacz abstalwanianie na nestabilnyj asnowe albo takoy, jakoy moza istaczca
- Roznyia materyialy (padstawy) patrabuocz roznyia typau madawannia. Nieobchodna

- zażycie wykarystowuwać padychodzaczia szrubly i kalki dla dadzenaga typu padstawy.
- Nieobchodna zażycie gruntuona dukrućci szrubly, jakia mauczoza da powierzni.
- Nie przewaszcz dyluuczalniaj prauoūnāj tēmpieratury. Kall nyma inšāj infārmacjā, to abstalwaniane pawina pracować w normalnych umowach (tēmpieratura nawokolnānā asrodzā +25 °C).
- Konserwacjō / czystko abstalwaniania dla Źuntranaga Źywanānia nieobchodna rabicz z dlanagoaj suchoy anuzi, bez abstralwcznych materyialu albo rastwaralnānā. Nieobchodna pazbagać kancatku wadzki z elektracznyimi dylamami.
- Pradzstulēnā mauguncy i swiatelny strumēn moucz adrozniaczca +/-5%.
- U wypadku paustalwcz sumēwaj adnosa ustanowki cz j ekspulatacyi abstalwaniania, treba zwiazacz z wytworcām albo meszcam, daz produkt byū kupuleni.
- Aktualnyci werēi instrucyj na ekspulatacyi elektracznyich wyrabu dylustupni na sājce dylstrubutara [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nie raspaljudzawaecca na dēfekte, jakia z'yawliēi Ź wyniku ustalewczēi ne Ź adlawedacz z instrucyjā, Ź wyniku ramionu albo zmenaj, zdysioncznych neupawozhaczaj asobaj. Garantia ne raspaljudzawaecca na dēfekte, jakia z'yawliēi Ź wyniku mechanicznych pashkodczannā, a taksama Ź wyniku peranzapugi Ź elektrasetki. Wytworca ne niasē adrozniaczcz z pashkodczannā i szkodoy, jakia z'yawliēuca wynikam nāprawilnāga (jaki spulzaczczy dadzenāj instrucyjā) wykarystannā przyradu. Jakā-nebudcz zmena kancstrukciji albo tēchniczaj spēcifikacjāi zdymae adkaczacz z wytworcā. Garantia taczczā pracā przyradu. Zmēny parametru, što iducz z imcznyich albo fizicznyh pracuacu (stārcznē, pażacūcnē, znyaklārouwannē, matawannē i t.d.) ne z'yawliēuca przyrānāj dla przāznāy Ź garantiy. Tērmin sluzby wyrabā - 40 000 gadzin; Garantii - 2 gady;

Продукт адлаваеца патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адлаваеца патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспэце нязнакольнага абсталавання”, ТР ТС 020/2011 „Электрамagnaпная сумяшчалнасць тэхнічных сродкаў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення несумяшчальных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - указана на ўпакоўцы. Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Pольша. Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай. Краіна вываду - Китай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заае аб адлавадэцці патрабаванням. Імпарцёр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатації установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте єивлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схилійній від дроби підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інаше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / оціщення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40 000 годин;
- гарантія - 2 роки;

Garantia ne پوشyryetsya na dēfekte, cho wynykli w rezul'tatū ustanowki przystroju ne wōdwiōdno do instrucyj, remontu albo modifikacjāi neupowozhaczajimi osobami. Garantia ne پوشyryetsya na dēfekte, wykluczaj mechanicznych pashkodczannā w naslōdkoz strybku napręgi w merēzi żywienānā. Wyrōbnik ne nesē wōdwiōdalnāczā z pashkodczennā i zbytkoz, cho z rezul'tatomo nēprawilnōj (Ź newōdwiōdalnōcz z instrucyjō) wykorzystannā przystroju. Budz-jakā zmina kancstrukciji albo tēchniczaj charakteristik wyklucza wōdwiōdalnācz wyrōbnicā. Garantia پوشyryetsya na robotu przystroju. Zmēnā parametru w rezul'tatū imcznych albo fizicznych procesu (stārcznā, pażowitnā, znyawannā, potuczynnā i t.d.) ne pōdliagajū garantiyim pretenzijām.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу. Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139

Прото утверждения Технического регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладданні

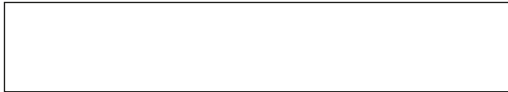
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Флія виробника - Сити Кей Інтернл Цо.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителни LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала във основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustreznna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezuje svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravu pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanji glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirožnih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica keminih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno

zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žuto, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žuto, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih







- Болтхоро, ки дастхоро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иқозатдошдишуда қориқро афзун накунад. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастхоро мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинӣшуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моёв ба барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эҷодшуда ва арзиши ҳаёти рӯшноӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунанд.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастхоро шӯба дошта бошад, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чанана тамос гиред.

• Версияҳои наварини дастхорои қорқун оиди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомонӣ дистрибутор дастрас мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Қафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб накардани дастхоро ба вучуд омадаанд, фаро намегирад. Риқои дастрамаал, ё аз ҷониби шахсонӣ беиҷозат таъмир ё тағир додани он. Қафолат қамбуҳидро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ саршамма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодрусти дастхоро ба вучудоманда (мувофиқи дастрамаали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеч гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба фальолияти дастхоро дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандохӣ кимиёвӣ ё физикӣ (фарӯдашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавҷиҳои даъвоҳои қафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла ба танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорҷӯбаи тамғагузории энергия ва муқаррароти ба қонунгузории миллии ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонӣ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мубтқиқат пайдо хоҳед кард."

## TK

Ulgamy dogry isled'yändigighiye göz yetirmek için ulanyly gollanmasyna eýerñ we howpsuz islemegi için

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
- Gurnamak diñe degiñli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böleklerе degmäh (isledilende LED-ler degiñli).
- Gysyly gurlysy hiç wagт janly ýimtiendirji kabeli bilen birikdirmäh. Iki bilen, enjamy ýimtiendirji kabele birikdirñ, soñra ýimtiendirji kabeli set bilen birikdirñ.
- Enjamy hiç wagт durmukusy üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyry talap edýär. Elmydama berlen esasyñ görnüsine laýklyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuñ dübübine berkidyän boltlary elmydama çekdirñ.
- Rugsat berliñ iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde islemäge laýklyklydyr (daşy gurşawyñ temperaturasy +25°C).
- Içerki işler için ýetilenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyñ. Ýiji maddalar ýa-da erginlerñ hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölekleriniñ arasynda galtaşmalaryñ öñünü alyñ.
- Görkezilen güýç derejese we ygtylyk akymynyñ bahasy +/- 5% üýtgep bilner.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsañyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyly gollanmalaranyñ häzirkі zaman wersiyalaryny paýlajynyñ internet sahyasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Keppilik enjamy gurnamakda şu gollanmanyñ talapalaryny berjaj etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri öz içine almaýar.

Keppilik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary napryaženiye sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz içine almaýar. Öndürji enjamyñ nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyñan ýa-da ýitgiler için hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyñ dizayny ýa-da tehnik aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Keppilik enjamyñ işleýsine degiñlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netijesinde ýüze çykan parametleriñ üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reñklemek, jübütlemek we s.m.) keppilik talaplaryna tabyn däldir.

Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun çykarjy hükümetiniñ kanunlaryñ talaplaryna, esasenam Ýewropa Parlamentiniñ düzügünamasy energija kadalaşdyrmalary üçin çarçuawny kesgitleyän we milli kanunçylyga geçirmek için düzügülerine laýkly gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýklyklyk beyannamalarynda has giñişlerini maglumat alarsyñyz."

## UZ

Tizimi to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagishga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.

- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Qafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihazning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Qafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmoq'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihazdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihazning ishlagishga qo'llaniladi. Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirash yoki yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

46a  
46b



